


Documento distribuído por
 culturagalega.org

Fragmentos de poemas de María Francisca de Isla y Losada

Selección elaborada por José Luís Barreiro Barreiro (xullo 2008)



CONSELLO DA CULTURA GALEGA
Comisión de Igualdade

Pazo de Raxoi, 2 andar. 15704 Santiago de Compostela (Galicia)
Tel: +34 981 957 202/ Fax: +34 981 957 205 / xenero@consellodacultura.org

Despedida de Lidia y Armindo. Canto heroyco (1770)

*“Amaba; mas eran sus amores
altas prendas de Lidia, que por vellas,
en ellas las estrellas, y las flores
aprendian a ser flores y estrellas.
Les excedia tanto en sus ardores,
que â pesar de estas, y â pesar de aquellas
mas veces, que en sus números, y azentos,
trocaronse en sus almas, su alientos”. (5)*

*“Si entre el rigor de guerra mal seguro,
acaso de tu pecho, ingrato Armido,
ô duro pedernal, ô marmol duro
de tu sangre, ô carmin viere teñido:
yo rompere el pecho, que aventuro
la nevada prisión, y al tuyo unido,
a pesar de mi dardo, ô de su suerte,
tendremos una vida, y una muerte” (53).*

*“No me lleve el deseo, no, a la guerra:
porque como la guerra en que me veo
el desearte a timi bien encierra,*

no cave ya otra guerra en mi deseo.

Basta Lidia el dolor que me destierra,

para querer la paz, que no poseo:

y después de verte, era acción perdida,

ir a quitar la vida, sin la vida” (58).

“Dormía el tiempo: la Noche reposaba:

Callava el cielo: la tierra enmudecía:

todo, un medroso asombro sepultava:

todo, un temor obscuro confundía:

solo con Lidia, que el llanto la rendía,

turbando el agua su confuso aliento,

lloraba el Mar, y suspiraba el Viento” (74)

(en García Cortés, 297-334).

Soneto ao arzebispo Bocanegra (1772)

*“Canta Galicia, canta Patria amada,
pues cuando estabas de dolor herida,
tu pena ves en gozo convertida,
y la alegría en todos derramada.*

*De Bocanegra será acompañada
con su Ciencia, y Virtud engrandecida,
si sigues el ejemplo de su vida
haràs asi tu gloria duplicada”.*

*“En el un Padre grande te dà el Cielo,
en el encontraràs amparo fixo,
ama a los pobres, que cuida con desvelo:
y asi tu pena cese, pues colixo
que si un hijo le falta à tu consuelo,
llena este Padre la falta de un tal hijo”
(en García Cortes, 241).*

Romance ao Cura de Fruime (1775)

*“...Deixame estar á meu cabo
layandome do meu mal,
que abofè llas fartas teño,
gracias a Deus, que mo dà” (...)*

*“Soi mentes en Deus do Céo,
agarimo podo achàr,
pois cuitadiña de min,
já non teño Pay, nin Nay” (...)*

*“Eu só unha probe viuda
mal pocado de min ¡aÿ!
que esta lembranza sò
me fay decote choràr” (...)*

(en García Cortés, 244-45).